

# BRAUN

## MultiQuick 9



Type 4200

Register your product  
[www.braunhousehold.com/register](http://www.braunhousehold.com/register)

בלנדר מוט  
MQ9098XL

## הקדמה

חברת ברימאג בע"מ מודעה לכם שבחרתם ב מוצר זה!  
כדי להפיק את מירב התועלת מה מוצר, אנא קראו בעיון את הוראות הפעלה  
שבחוברת זו ושימרו עליה בהישג יד לשימוש עתידי.  
הקפידו להשתמש במוצר אך ורק בהתאם להוראות הבטיחות.  
לרשוטכם עומדת מרכז שירות לקוחות של חברת ברימאג בע"מ:

**טלפון \*8404**

### לפני שימוש ראשון

- הוציאו מהאריזה את כל חלקי המכשיר ובדקו את תקינותם. במקרה ונתקלתם בבעיה פנו בהקדם האפשרי למוכר.
- למען בטיחות ילדיכם, אנא שמרו את כל חומרי האריזה (שקיות פלסטיים, קופסאות קרטון, קלקר וכו') מחוץ להישג ידם. ניתן לשמור על האריזה לצורך אחסון עתידי.
- הקפידו להסיר כל פסולת אריזה שעולה להשאר במכשיר.
- הקפידו לנוקות היטב את כל החלקים הבאים במאובן המזון.

### פינוי

מכשיר זה בניו מחומרם הנדרנים לשימוש חוזר. הסימן  המוטבע על המוצר או על המסמכים הנלוים מצין, בהתאם לתקנות האיחוד האירופי 96/92/EC לסלוק ופינוי ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש (WEEE),  
שאין להתייחס למוצר כאל אשפה ביתית רגילה, אלא יש לפניו למרכז איסוף המתאים למיחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. מידע נוספת, התקשורת לרשות המקומית במקום מגורייכם או למשרד להגנת הסביבה. לפני השלחת המכשיר, חתכו את כבל החשמל כך שלא ניתן יהיה לחבר אותו לرنת החשמל.

5722113854 / 02.20

## תיקן עניינים

4	הוראות בטיחות
16	חלקים
17	הפעלה
18	שימוש בבלנדר יד
19	שימוש באביזר הקצפה
20	שימוש באביזר ממחה
21	שימוש באביזר הקיצוץ
22	שימוש באביזר מטחנת קפה ותבלינים
23	שימוש באביזר מעבד מזון
27	נקיאן



### סכנה - מתח גבוה!

יש לבדוק مدى פעם את תקינות כבל החשמל.  
אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.  
תיקון או החלפת כבל החשמל יבוצע אך ורק במעבדת  
שירותי מוסמכת.

De'Longhi Braun Household  
GmbH, Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany

ברימאג: השקמה 19, איזור 58001  
דוא"ל: [brimag@digital-age.co.il](mailto:brimag@digital-age.co.il)  
אתר החברה: [www.brimag.co.il](http://www.brimag.co.il)

## הוראות בטיחות

### כללי

- ▲ יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות לפני הפעלת המכשיר ולשמור עליהן לשימוש עתידי. הפעלה בגיןוד להוראות היצרן עלולה לחסוף את המשתמש לסיכון. היצרן ואו היבואן לא יהיו אחרים לכל נזק שייגרם כתוצאה משימוש במכשיר שלא בהתאם להוראות.
- ▲ המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד. השתמשו בו אך ורק למטרתו המקורית כמפורט בחוברת זו. אין לבצע בו התאמות לשימוש אחר.
- ▲ מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מופחתות, או העדר הניסיון והידע, אלא אם קיבלו הנחיות לשימוש במכשיר ופיקוח ע"י האדם האחראי לבטיחותם, המונע מהם שימוש במכשיר בצורה לא בטוחה ללא פיקוח או הדרכה; וכן ילדים צריכים להיות תחת השגחה כדי להבטיח שהם לא משחקים עם המכשיר.
- ▲ זהירות - סכנת חנק! יש להרחק חלקו אריזה ושקיות נילון העוטפות חלקו מכשיר, מהישג יד של ילדים קטנים.
- ▲ אין להפעיל לפניו שוויاداتם של כל החלקים מורכבים נכון במקום - סכנת פציעה, שריפה או התחלמות!
- ▲ אין להשתמש באביזרים נלוויים שלא הומלכו לשימוש ע"י היצרן - סכנת פציעה, שריפה או התחלמות!
- ▲ אין לפתח או לפרק את המכשיר מעבר למפורט בהוראות הפעלה לצורך תפעול או ניקוי.
- ▲ השתמש במכשיר רק כאשר הוא עומד בצורה יציבה ובטוחה כך שלא יופל בטעות.
- ▲ אין להשתמש במכשיר במקום רטוב או חם מדי (בקבבת כיריים או תנור).
- ▲ אין להשתמש במכשיר בקרבת חומרים דליקים, נפיצים או רעלים.
- ▲ הקפידו להפעיל את המכשיר רק במקום מואר ומואר היטב. השאירו מרוחות אוורור מכל צד שלו.
- ▲ אין להפעיל את המכשיר אם הוא פועל בצורה לא תקינה (כמו פליטת ריח לא נעים, או עשן או התחלמות יתר), או אם נפגע גופו המכשיר (כולל חידורת נזולים), הכבול או התקע שלו. יש להפסיק מיד את השימוש בו ולהביאו לתחנת שירות מוסמכת, לבדיקה, תיקון או התאמת.

## הוראות בטיחות

### חסמל

- ▲ וודאו שמתוך החשמל המגיע לשקע שבקייר הוא 230V 50Hz עם הארקה תקנית ונTier הגנה. השקע צריך לתמוך בהספק החשמל המקורי של מכשיר זה. אם התקע אינו מתאים לשקע החשמל, יש לבצע את התאמות הנדרשות ע"י חשמלאי מוסמך. אין להשתמש במפצל חשמל ובכבל הארץ.
- ▲ יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק פטיל היזינה (cabl החשמל) של המכשיר מרשת החשמל. אין לחבר או לנתק את המכשיר משקע החשמל בידיהם רטובות או עם רגליים יחפות. הקפידו על ניתוקו במשיכת תקע החשמל עצמו ולא במשיכת הcabl. בהעדר גישה נוחה, חובה להשתמש בהתקן ניתוק (mpsok) ייעודי שישמר במצב תפעולי מוכן לשימוש.
- ▲ אם על גופו המכשיר יש מפסק לניטוק מהחשמל, יש לחברו ולנתקו משקע החשמל כאשר מפסק זה במצב כבוי.
- ▲ אם כבל היזינה (cabl החשמל) בא בנפרד מהמכשיר, יש לחברו תחילה לגוף המכשיר ורק אחר כך לשקע החשמל.
- ▲ אם כבל החשמל מגולגל בתא אחסון בתור גוף המכשיר, יש לשחרר אותו עד הסוף לפני החיבור לחשמל.
- ▲ יש להתקין את פטיל היזינה (cabl החשמל) באופן שלא יהווה מכשול בדרך. אסור לכופף אותו בזווית חדה, או למתוח אותו! יש למקם אותו כך שלא יחשוף לטמפרטורה גבוהה מדי או לרטיבות.
- ▲ זהירות! סכנת התחלימות בעת מגע cabl או כל חלק חשמלי אחר במקור חום, במים או בנוזול אחר. אם המכשיר נפל לתוך מים או אם ניתזו עליו נזלים, נתקו אותו מידית משקע החשמל מבלי לגעת במים.
- ▲ אם פטיל היזינה (cabl החשמל) ניזוק, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך אחר, כדי למנוע סכנת שריפה או התחלימות.
- ▲ אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן שהוא נמצא בשימוש. המכשיר אינו מיועד להיות מופעל באמצעות קצוב זמן ("טיימר") חיצוני או מערכת שליטה מרוחק נפרדת.
- ▲ יש לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל מיד לאחר השימוש.
- ▲ יש לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל לפני הרכבת או פרוק אביזר כלשהו ולפני ניקוי.

## הוראות בטיחות

### בלנדר

- ▲ אין לטבול את גוף המכשיר במים.
- ▲ אין לחבר אביזרים שאינם יבשים לחלוטין.
- ▲ חלקים חמימים! אין לגעת בהם בידיהם חשופות - סכנת כויה! יש להשתמש בידיות או בכפפות. לפני פרוק, יש לכבות, לנתק מהחשמל ולהמתין להתקרות מוחלטת.
- ▲ חלקים נעימים! אין לדחוף פנימה אצבעות או עצמים תוך כדי פעולה. אין להשתמש בכליל כלשהו להזאת דבר מזו ש"נתקע" יש להרחק שיער ושולוי بغداد העולמים להילך במכשיר.
- ▲ יש לכבות את המכשיר ולנתק את אספקת החשמל לפני התקרובות לחלקים הנעים שבשימוש.
- ▲ להבים חדים! הרכיבו ופרקו אותם בזיהירות מבלתי לגעת בהם ישירות. יש להזהר שלא להיפצע מהם במהלך השימוש, ריקון הקערה ובעת נקיי המכשיר.
- ▲ יש להקפיד לבדוק את תקינות הלחים לפני השימוש.
- ▲ אם מכשיר זה מספק עם אביזר מתחנת בשאר, אין לאפשר שימוש באביזר על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מוגבלות. יש להקפיד על הרחקת ילדים מסביבת המכשיר בעת שימוש באביזר.
- ▲ אם מכשיר זה מספק עם אביזר מסחתה: אין להשתמש באביזר אם הנפה המסתובבת (מסנן) או כיסוי ההגנה פגומים או שיש בהם סדקים הנראים לעין.
- ▲ יש להזהר בעת פירוק אביזרים מהמכשיר לאחר השימוש - הם עלולים להיות חמימים למגע לאחר השימוש.
- ▲ אין להפעיל את המכשיר ללא הפסקה. הניחו לו להתרקרר כמפורט בהמשך לפני המשך הפעלה. בעת עיבוד תערובות סמוכות יש להקפיד עוד יותר.
- ▲ אין להכניס את המכלי של המכשיר למיקרוגל.

## הוראות בטיחות

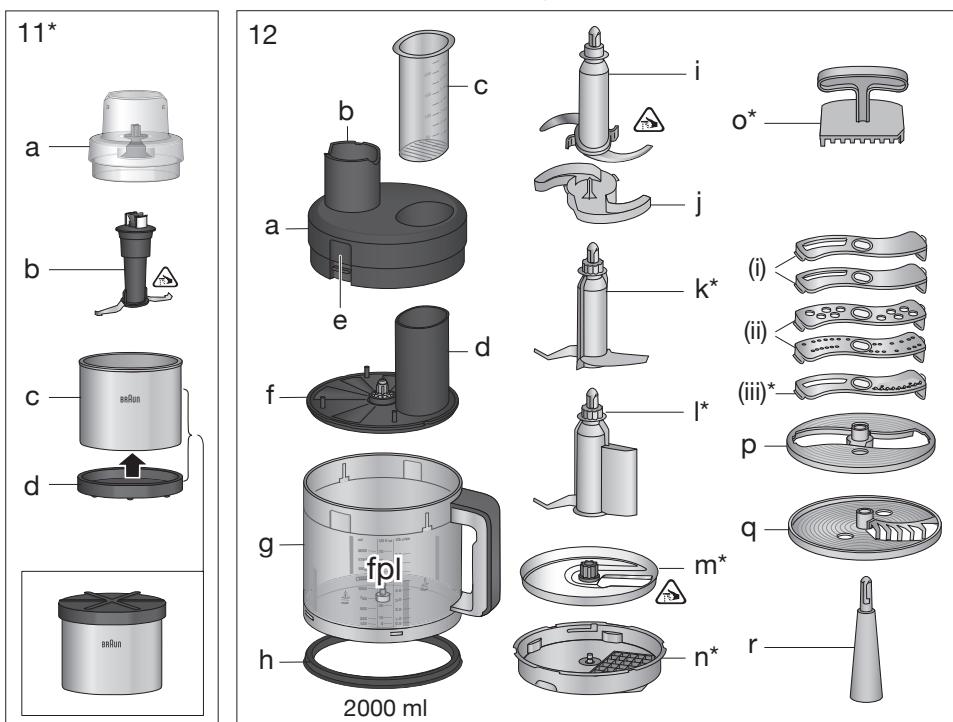
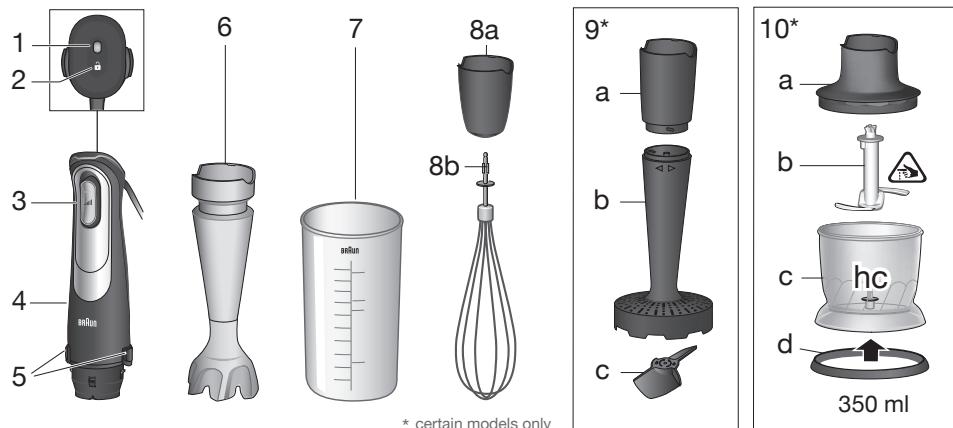
### ▲ אזהרות בעת עיבוד מכל מזונה

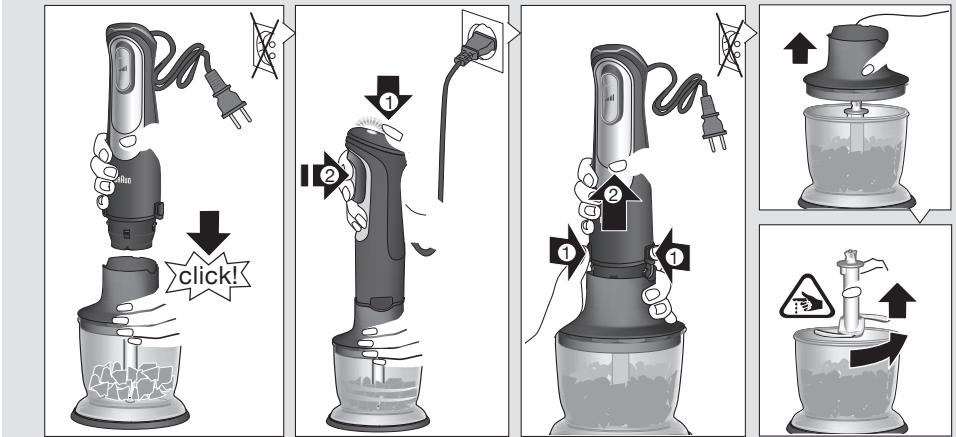
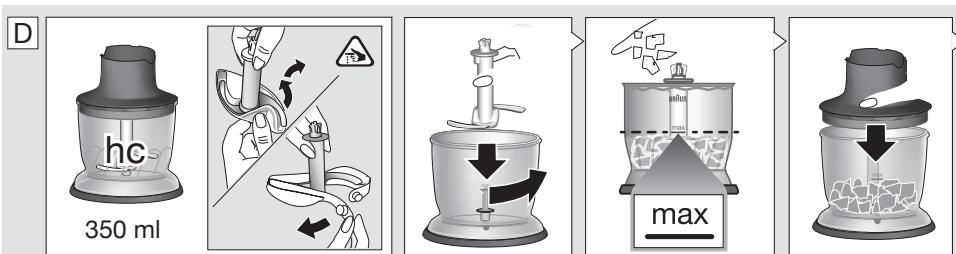
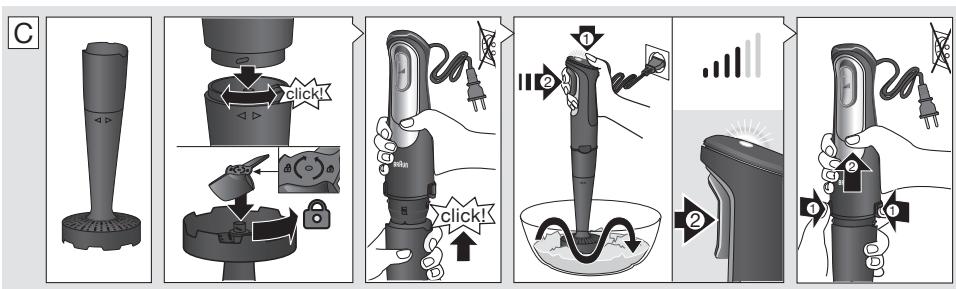
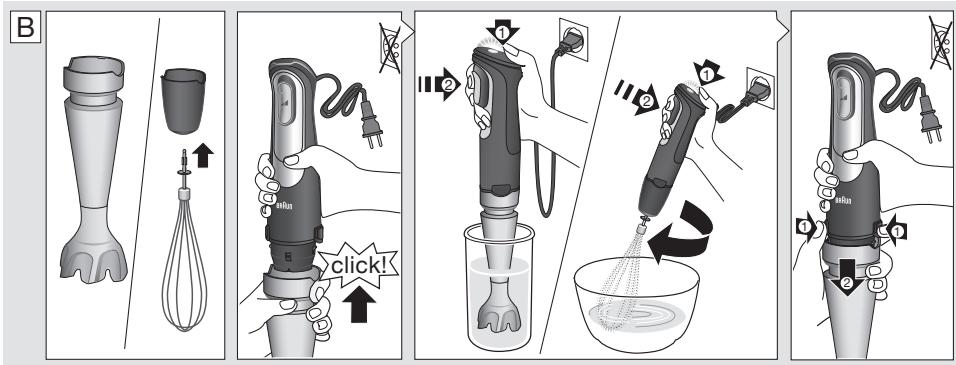
- אין להפעיל במצב ריק.
- אין למלא את המכל מעבר לקיבולת המירביה (ראו בהמשך).
- יש להזהר שלא להכניס מזון חם מדי אם המכל אינו עמיד בפני חום.
- אין להכניס פנימה דברי מזון לוחטים או קופאים לאוש מזק - סכנת פציעה או כויה למשתמש וכן למכשיה.
- התחילו להפעיל במהירות נמוכה והעלו את המהירות בהדרגה.
- התחילו להפעיל עם הנזולים והוסיפו דברי מזון מוצקים בהדרגה.
- אין לפrik את המכל מגוף המכשיר עד לעצירה מוחלטת.
- **אין להרכיב את יחידת הלהבים על בסיס המכשיר ללא המכל.**
- אין לעבד תבלינים קשים שעלולים להזיק להב ולחקל הפלסטייק.
- כאשר תפעול המכשיר מציריך שימוש מכל הכולל מכסה, אין להפעיל ללא המכסה ויש לוודא שהוא נועל במקומו לפני ההוראות.



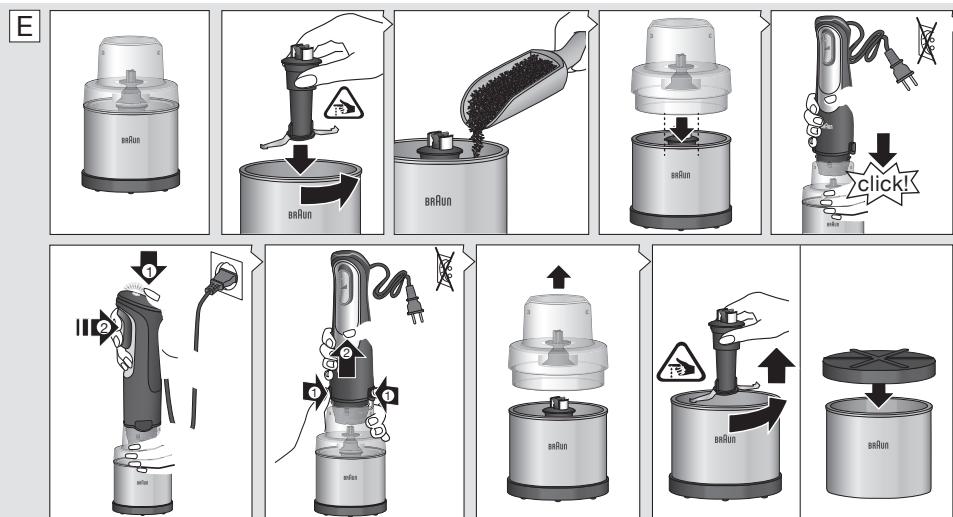
הקפדה מיוחדת למניעת כוויות בעת עיבוד מזון חם במכל:

- יש להזהר בעת מזגת נוזל חם לתוך המכל, שכן הוא עלול להיפלט אל מחוץ למכשיר עקב התפרצויות אדים פתאומית.
- כדי למנוע פליטה פתאומית של נוזל חם החוצה, יש להתחיל לעבד נזולים חמים ב מהירות נמוכה ולהעלות אותה בהדרגה ואין להשתמש במצב "פולס" (אם קיים).
- בעת סגירת המכסה, וודאו שאין לכBOR המפריע לאיטום תקין של המכל נגד דליפה. וודאו שהמכסה נועל במקומו ושפתוח האיזורור במכסה (אם קיימים) לא נסתמן.
- היזהרו שלא להכין מה מכל החם. היזהרו במיוחד בעת פתיחת המכסה. הרחיקו ממנה את הפנים והעזרו בככפות מבודדות חום או במוגבת.

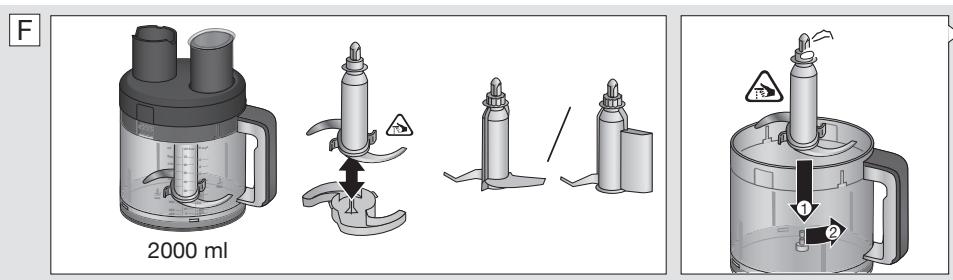




	Parmesan 					
	1cm					
max.	100 g	10 g	90g+ 	50 g	7	80 g
speed						
(L) sec.	10	5	30 - 45	5	5	5
	5	10				

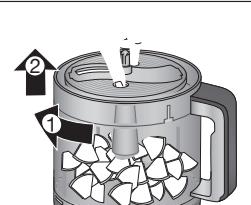
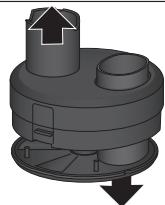
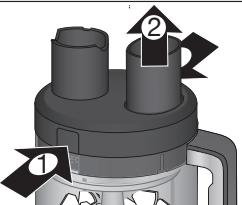
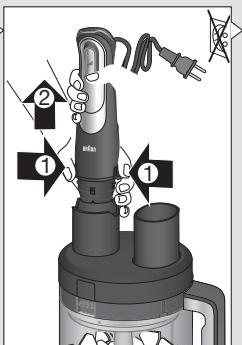
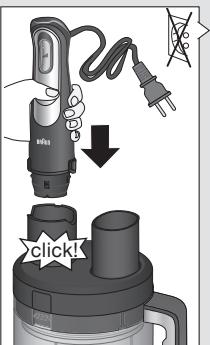
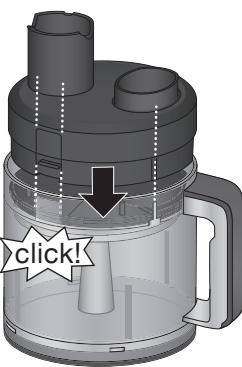
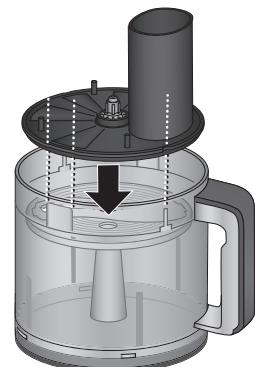
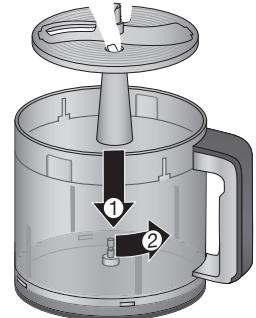
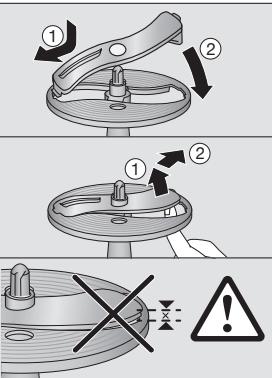
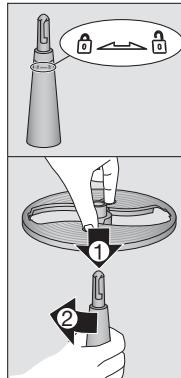


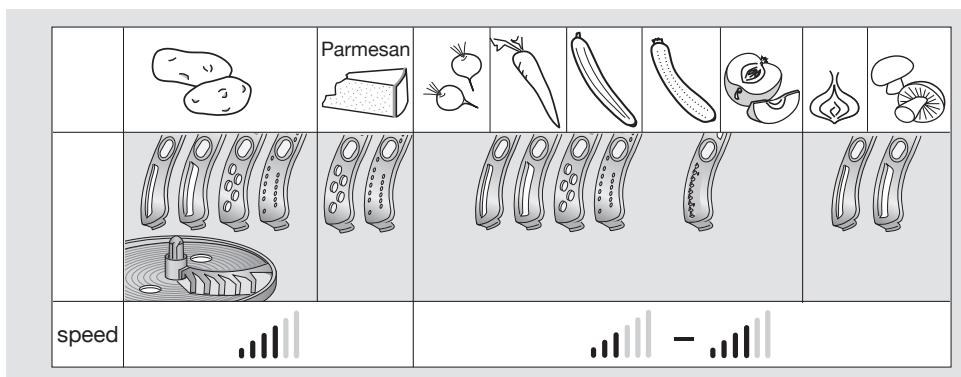
max.	95 g	30 g	20g/5l	60 g	40 g	90 g	130 g	60 g	100 g	30g	20 g
speed											

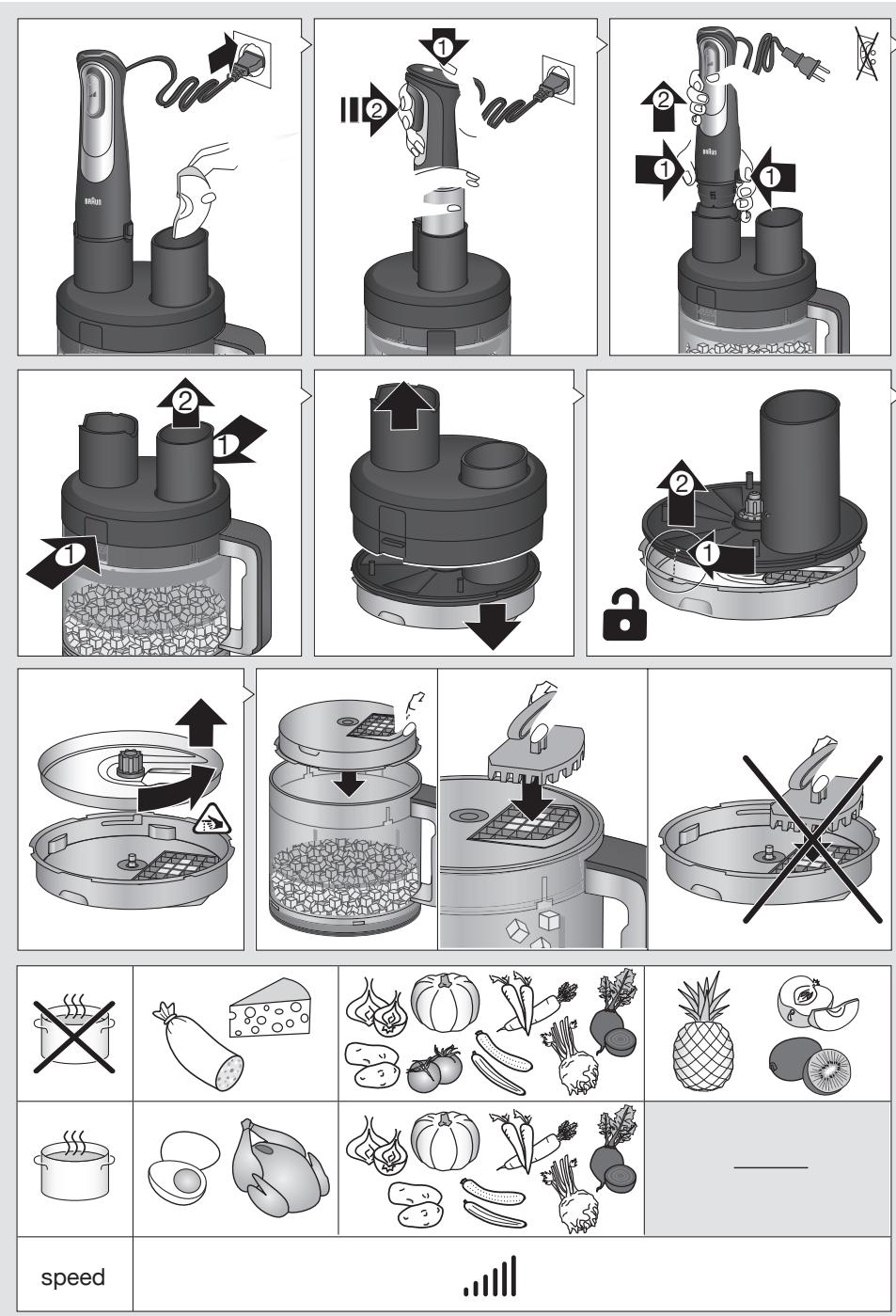




G









## חלקים (אייר עמוד 8)

12. אביזר מעבד מזון
- מכסה מכל (עם מסר)
  - מתאים לבית מנווע
  - דוחسن
  - צינור הזנה
  - תפס למכסה
  - מגן התזה
  - מכל 2000 מ"ל
  - טבעת גומי למניעת החלקה
  - להב קיצוץ
  - כיסוי להב קיצוץ
  - כלי בצל
  - ו' לישה
  - להב חיתוך לקוביות
  - בסיס אביזר חיתוך לקוביות
  - דוחSEN נקיי
  - תשובה לאביזרי משנה
  - (i) אביזר פריסה (עדין, אס)
  - (ii) אביזר גריסה (עדין, אס)
  - (iii) אביזר חיתוך לריצועות
  - דיסקית לחיתוך צ'יפסים
  - ציר הדיסקית
1. נורית חיוי'
2. נצרת בטיחות
3. כפטור הפעלה מהירות משתנה
4. בית מנווע
5. כפטור שחרור מהיר
6. מוט ערבול
7. מכל אגובה
8. אביזר הקצפה
- מתאים
  - מקצף\*
9. אביזר ממחה
- מתאים
  - מוט ממחה
  - זרוע בחישבה\*
10. אביזר קיצוץ
- מכסה מכל
  - להב קיצוץ
  - מכל 350 מ"ל
  - טבעת גומי\*
11. אביזר מתחנת קפה ותבלינים
- מכסה מכל עם מתאם
  - סכין ריסוק
  - מכל
  - טבעת גומי למניעת החלקה

\* אביזרים אופציונליים שאינם מסופקים בדגם זה!

## הפעלה (איור A)

### نصرת בטיחות

למכשיר יש נזרת בטיחות לשחרור כפטור הפעלה בעל מהירות משתנה. לחזו על הנזרה ❷ באמצעות הבוחן (נoriaת החיווי תדלק קבוע בירוק) ומיד אח"כ לחזו על כפטור הפעלה. אם תוך 2 שניות לא תלחזו על כפטור הפעלה, נoriaת החיווי תהבהב באדום ולא ניתן יהיה להפעיל את המכשיר מבלוי לחזור מחדש על כל תהליך השחרורה לאחר הפעלה אין יותר צורך להמשיך ללחוץ על הנזרה.

### כפטור הפעלה בעל מהירות משתנה

כפטור הפעלה חכם ❸ המאפשר פעולה ביד אחת: שככל שלוחצים עליו יותר כך עולה מהירות המכשיר

### מצבי נoriaת החיווי

מהבהבת באדום	המכשיר מוכן לשימוש.
דולקת יציב בירוק	המכשיר לא נועל (نصرת בטיחות נלחזה) ונitin להפעיל אותו.
דולקת יציב בכתרום	התchmodות יתר - כדי להגן על עצמו המנווע מורייד מהירות בהדרגה עד לכיבוי מוחלט. יש לאפשר למכשיר להתקrror במשך שעה.
דולקת יציב באדום	כאשר נoriaת החיווי מהבהבת באדום, ניתןשוב להשתמש במכשיר.

## שימוש בבלנדר יד (איור B)

ניתן לערבל מרקמים, רטבים, מילקשייקים, מינז, מזון תינוקות וכו'.

1. הרכיבו את מוט הערבול **6** על בית המנווע **4** עד שיישמע צליל נקישה של נעילה במקום.
  2. הכניסו את המזון למכל העבודה (עדיף צר וגבוה למניעת התזוזה).
  3. חבו את המכשיר לחשמל והפעלו אותו.
    - אין לאפשר לנוזל להגיע מעל הסימון הירוק שעל גבי מוט הערבול.
    - בלנדר זה איננו מיועד לכתישת קרח!
    - אם שהוא נתקע בהלהבים, נתקו את המכשיר מהחשמל לפני הפינוי.
    - למניעת התזוזה, טבלו את מוט הערבול בתוך הנוזל לפני הפעלתו.
    - עברו על פניו כל חלל הסירה.
  4. לאחר השימוש, נתקו מהחשמל ולהצוו על כפתורי השחרור מההיר **5** כדי לפרק את מוט הערבול.

### ازהרה בעת ערבול בסיר בישול

- למען הבטיחות, חובה להסיר קודם קודם את הסיר מהכיריים ולהניח לו להתקרר לטמפרטורת החדר.
- אין לאפשר מגע בין הלוחב לדופנות או לקרקעית סיר הבישול.

## **שימוש באביזר הקצפה (איור B)**

יש להשתמש באביזר הקצפה אך ורק להכנת קצפת משמנת מתוקה, ביצים וכו' או עוגות ספוג.

1. הרכיבו את המקצת **8b** על המתאם **8a**.
2. הרכיבו את המתאם על בית המנוע **4** עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.
3. הכניסו את המזון למכל העיבוד.
4. ח伦理ו את המכשיר לחסמל והפעילו אותו.
5. לאחר השימוש, נתקנו מהחסמל ולהצנו על כפתורי השחרור מהיר **5** כדי לפרק את המתאם מבית המנוע.
6. הפרידו בין המקצת והמתאם.

### **ازהרה**

- אין לאפשר לנוזל להגיע מעל החיבור בין המקצת למתאם.

### **עצות שימושיות**

- אחזו במכשיר בשיפוע קל והניעו אותו סביר בכיוון השעון.
- למניעת התזוזת, התחילו במהירות איטית והשתמשו במכל אבוה.
- למניעת התזוזת, טבלו את המקצת בתוך הנוזל לפני הפעלתו.
- לפני הקצפת ביצים, וודאו שאין שאריות שומן על המקצת או במכל.
- אין להקציף בו זמניית מעל 4 חלבוני ביצה.

## שימוש באביזר ממבה (איור C)

יש להשתמש באביזר ממבה להכנת פירה תפוחי אדמה וכו' ולהכנת מלחות פירות או ירקות.

1. הריכיבו את מוט הממבה **9b** על המתאם **9a** תוך סיבוב בכיוון השעון עד לנעילה במקום.
2. הרככו והרכיכו את זרוע הבחישה **9c** על המרכז תוך סיבוב נגד כיוון השעון עד לנעילה במקום.
3. הריכיבו את המתאם על בית המנווע **4** עד שיישמע צליל נקישה של נעילה במקום.
4. הכניסו את המזון למכל העיבוד.
5. חקרו את המכשיר לחסמל והפעילו אותו.
6. לאחר השימוש, נתקנו מהחסמל ולהצנו על כפתורי השחרור המהיר **5** כדי לפרק את המתאם מבית המנווע. המשיכו לפרק את החלקים בסדר הפוך מסדר ההרכבה.

### זהירות

- אין לאפשר לנוזל הגיע מעל החיבור בין מוט הממבה למתאם.
- אין לעבד פירות או ירקות קשים, ניתן לבשל קודם קודם כדי לרכר.
- יש לקלף ו/או לגלאן פירות או ירקות לפני הזרור.
- בעת ערבול בסידר בישול:
- חובה להסיר קודם הסידר מהכריים ולהניח לו להתקrho לטמפרטורת החדר.
- אין לאפשר מגע בין זרוע הבחישה לדופן או לקרקעית סידר הבישול. שאריות מהדפנות יש לארד באמצעות כלי אחר.
- כדי למנוע התזות, אין למלא את הסידר מעבר לחצי האובה.
- לאחר עיבוד המזון בכללי, יש לאפשר למכשיר להתקrho במשך 4 דקות לפני שימוש נוספת.

## שימוש באביזר הקיצוץ (D)

- אביזר הקיצוץ **10** מתאים לקיצוץبشر, יركות, עשבי תיבול, לחם ואגוזים בהתאם לטבלה D.
- 1. חתכו את המזון לקוביות בגודל 2-1 ס"מ וחסרו ממנו חלקים קשיים כמו עצמות או גלעינים.
- 2. הרכיבו את טבעת הגומי מתחת לתחתית המכל (כדי למנוע ממנו לזרז על משטח העבודה).
- 3. הסירו את כיסוי הפלסטייק מהלהב. אחזו בלהב **10b** בזיהירות, אר ורך באמצעות החלק העליון שלו העשו הפלסטייק.  
**זהרו שלא להפצע - הלהב חד מאד!**
- 4. הרכיבו את הלהב על הציר שבתחתית המכל **10c**. לחזו כלפי מטה וסובבו עד לנעילה במקום.
- 5. הכניסו פנימה למכל את המזון והרכיבו מעל את המכסה.
- 6. הרכיבו את בית המנווע **4** על מכסה מכל הקיצוץ עד שיישמע צליל נקיisha של נעילה במקום.
- 7. חקרו את המכשיר לחסמל והפעילו תוך אחיזת בית המנווע ביד אחת והמכל ביד השנייה.
- 8. לאחר השימוש, נתקו מהחסמם ולהצוו על כפתורי השחרור מההיר **5** כדי לפרק את המכסה מבית המנווע. המשיכו לפרק את החלקים בסדר הפוך מסדר ההרכבה.

### ازהרות

- אין להשתמש לקיצוץ מזון קשה כמו פולי קפה וקרחה.
- אין להשתמש מעל הזמן הנקבע בטבלה D, עד דקה למזון רטוב ועד חצי דקה למזון יבש עם הפסוקות של 3 דקות לקירור.
- אין להכניס את אביזר הקיצוץ לתנור מיקרוגל.

## **שימוש באביזר מטבחת קפה ותבלינים (E)**

המטבחנה מתאימה לטחינת קפה ותבליניםibusim יבשים כגון פלפל, ציפורן, צ'ילি, פוליסואה, אורז, וכו'. לתוצאות אופטימליות יש להפעיל במהירות המקסימלית.

1. הריכיבו את טבעת הגומי **11d** מתחת לתחתית המכל (כדי למנוע ממנו לוז על משטח העבודה).

2. אחזו בלחב **11b** בזיהירות, אך ורק באמצעות החלק העליון שלו העשו המפלסטיק.

### **זהרו שלא להפצע - הלחב חד מאד!**

3. הריכיבו את הלחב על ציר מכל המטבחנה **11c** וסובבו אותו קלות עד שיחליק מטה ויינעל במקומו.

4. הכניסו פנימה למכל את המזון והרכיבו מעל את המכסה עם המתאם **11a**.  
5. חקרו את המכשיר לחשמל והפעלו עד לקבלת התוצאה הרצiosa.

6. לאחר השימוש, נתקו מהחשמל ולהצוו על כפתורי השחרור מהיר **4** כדי לפרק את המכסה מבית המנווע. הקפידו להוציא את הלחב לפני שפיכת המזון שבמכל החוצה.

### **ازהרות**

- אין למלא את המכל מעבר לסימון הקיבולת המקסימלית.
- יש לטחון מזון יבש בלבד.
- אין לטחון מזון שהוא חם מדי.
- אין להשתמש מעל הזמן הננקוב בטבלה E ובכל מקרה אין להפעיל ברציפות מעל 20 שניות.
- אין להכניס את אביזר הקיצוץ לתנור מיקרוגל.
- לא מומלץ לטחון תירס, אגוזי מלר, שוקולד, סוכריות וגבינה קשה.

## שימוש באביזר מעבד מזון

- אביזר מעבד המזון **12** מתאים לקיצוץ, ערבול, לisha בהתאם לטבלה F וכן לפירישה, גрисה וחיתוך בהתאם לטבלה G.

### קיצוץ (איור F)

1. חתכו את המזון לקוביות בגודל 1-2 ס"מ והסירו ממנו חלקים קשים כמו עצמות או גלעינים.
2. הרכיבו את טבעת הגומי **12h** מתחת לתחתית המכל (כדי למנוע ממנו לוז על משטח העבודה).

3. הסירו את כיסוי הפלסטיק מהלהב **12i**. אחזו בלהב בזיהירות, אך וرك באמצעות החלק העליון שלו העשו הפלסטיק.

#### זהרו שלא להפצע - הלהב חד מאד!

4. הרכיבו את הלהב על הציר שבתחתית המכל **12g**. לחזו כלפי מטה וסובבו עד לנעילה במקום.

5. הכניסו פנימה למכל את המזון והרכיבו מעליו את מגן ההתקזה **12f**.

6. סיירו את המכסה **12a** עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.

7. הרכיבו את בית המנווע **4** על המתאם **12b** עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.

8. חקרו את המכשיר לחשמל והכניסו את הדוחسن **12c** לתוך צינור ההזנה **12d**.

9. הפעילו תור אחזית בית המנווע ביד אחת והמכל ביד השנייה.

10. לאחר השימוש, נתקטו מהחשמל ולהצוו על כפתורי השחרור מהיר **5** כדי לפרק את המתאם מבית המנווע.

11. לחזו על תפס המכסה **12e** כדי להרים אותו והפרידו ממנו את מגן ההתקזה.

12. הוציאו בזיהירות את הלהב (תור סיבוב קל) לפני מזיגת תוכן המכל החוצה.

## שימוש באביזר מעבד מזון

### ازהרות

- אין להשתמש לקיצוץ מזון קשה כמו פול קפה וקרח.
- אין להשתמש מעל הזמן הנקוב בטבלה F.
- אין להכניס את אביזר הקיצוץ לתנור מיקרוגל.

### lisha (איור F)

- וודאו שטבעת הגומי 12h נמצאת במקומה מתחת לתחתית המכל (כדי למנוע ממנו לוז על משטח העבודה).
- הרכיבו את כלי הבצק 12k או את || הלישה 12l על הציר שבתחתית המכל 12g. לחזו כלפי מטה וסובבו עד לנעילה במקום.
- הכניסו פנימה למכל עד 500 גרם קמח ושאר המרכיבים לבצק למעט הנזולים, הרכיבו מעל את מגן ההתזה 12f וסיגרו את המכסה 12a עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.
- הרכיבו את בית המנווע 4 על המתאם 12b עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.
- חברו את המכשיר לחסמל והכניסו את הדוחסן 12c לתוך צינור ההזנה 12d.
- הפעילו ב-4% מהירות המקסימלית תוך אחיזת בית המנווע ביד אחת והמכל ביד השנייה.
- הוסיפו את הנזולים דרך צינור ההזנה תוך כדי פעולה. **זמן לישה רצופה מקסימלי הוא דקה. לאחר מכן יש לאפשר למכשיר להתפרק במשך 10 דקות!**
- לאחר השימוש, נתקו מהחסמל ולהչזו על כפתורי השחרור מהיר 5 כדי לפרק את המתאם מבית המנווע.
- לחזו על תפס המכסה 12e כדי להרים אותו והפרידו ממנו את מגן התזה.

## שימוש באביזר מעבד מזון

### פרישה, גрисה וחיתוך (איור G)

1. וודאו שטבעת הגומי **12h** נמצאת במקומה מתחת לתחתית המכל (כדי למנוע ממנו לוז על משטח העבודה).
2. תפסו בזיהירות את התושבת של אביזר המשנה **12b** או את הדיסקית לחיתוך צ'יפסים **12g** באמצעות החורים והרכיבו את התושבת או הדיסקית על הציר **12j** שבתחתית המכל. לחזו מטה וסובבו שמאליה עד לנעהה במקום.
3. הרכיבו את האביזר הרצוי, אביזר פרישה (i), אביזר גריסה (ii) או אביזר חיתוך לריצאות (iii), על התושבת של אביזר המשנה **12b**.
4. הרכיבו מעל את מגן ההतזה **12f** וסיגרו את המכסה **12a** עד שיישמע צליל נקישה של נעליה של נעליה במקום.
5. הרכיבו את בית המנווע **4** על המתאם **12b** עד שיישמע צליל נקישה של נעליה במקום.
6. חקרו את המכשיר לחשמל והכנסו את המזון (למשל 4-3 תפוחי אדמה לצ'יפס) באמצעות הדוחסן תוך צינור ההזנה.
7. הפעילו תוך אחיזת בית המנווע בידי אחת והמכל בידי השנייה. הקפידו להמשיך לדוחוף את המזון פנימה, תוך כדי פעולה, אך ורק באמצעות הדוחסן.
8. לאחר השימוש, נתקנו מהחשמל ולהחزو על כפתורי השחרור מהיר **5** כדי לפרק את המתאם מבית המנווע.
9. Lehzo ul Taps haMeksha 12e CDI leHirim otto v'hafriido minnu at Magen haHataza.
10. Hoeziao b'Zehirot at HaToshbat Ao HaDiskit (Toru Sivob Kl) l'Pni Mizigat Tocn haMekel haChozka.
11. Hafriido b'Zehirot at Avizor haMesha MaHaToshbat B'dchifah MuLeha shel haKetsa haBolot.

## שימוש באביזר מעבד מזון

### חיתוך לקוביות (איור H)

1. וודאו שטבעת הגומי **12h** נמצאת במקומה מתחת לתחתית המכל (כדי למנוע ממנו לוז על משטח העבודה). לפני שימוש ראשון גם וודאו שהורדתם את מגן הניר מלחתך החיתוך לקוביות **12m**.
2. הרכיבו את להב החיתוך לקוביות **12m** על מרכז הפין של הבסיס שלו **12n** וסובבו עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.
3. הרכיבו עליהם בחיפוי (בהתאמה לסימוניים) את מגן ההתקזה **12f** וסובבו נגד כיוון השעון עד להידוק.
4. הרכיבו בתוך הקערה וסיגרו את המכסה **12a** עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.
5. הרכיבו את בית המנווע **4** על המתאם **12b** עד שיישמע צליל נקייה של נעילה במקום.
6. ח伦理ו את המכשיר לחסTEL והכניסו את המזון (אם מדובר בבשר, ירקות או פירות, רק לאחר בישול וקירור) באמצעות הדוחסן תוך צינור ההזנה.
7. הפעילו תוך אחות בית המנווע ביד אחת והמלכ ביד השנייה. הקפידו להמשיך לדחוף את המזון פנימה, תוך כדי פעה, אך ורק באמצעות הדוחסן.
8. לאחר השימוש, נטקו מהחסTEL ולהצוו על כפתורי השחרור המהיר **5** כדי לפרק את המתאם מבית המנווע.
9. להצוו על תפס המכסה **12e** כדי להרים אותו והפרידו ממנו את מגן ההתקזה.
10. הפרידו בין אביזר החיתוך לקוביות ובין מגן ההתקזה (תוך סיבוב עם כיוון השעון) לפני מזגת תוכן המכל החוצה.
11. הפרידו בזיהירות את להב החיתוך לקוביות **12m** מהבסיס שלו **12n** באמצעות סיבוב ורימה.
12. הפקו את בסיס אביזר החיתוך לקוביות ונקנו אותו באמצעות דוחסן הנקיי' **12o** (התחלו תמיד עם המזון הוך יותר כדי שלא תצטרכו לנוקות כל פעם).

## **נקיון (איור 1)**

### **זהירות**

- הקפידו לשלוף את התקע משקע החשמל לפני הניקוי!
- הקפידו לא לגעת בלהבים החדים!
- אין להשתמש במברשת אסה או במטליות/ספוגיות ניקוי שוחקות.
- אין להשתמש בחומרני ניקוי חומצאים או שוחקים.

### **נקיון ראשוני לפני פרוק המכשיר**

שפכו למכל בו השתמשתם, או לכלי אחר, מים פושרים עם מעט סבון כלים והפעלו בתוכו את האביזר בו השתמשתם, למשך מספר שניות.

### **נקיון יסודי**

1. פרקו את כל החלקים בסדר הפוך לסדר ההרכבה.
2. נקו את בית המנווע **4** המתאימים ומכסה המכל עם המ מסר ( 8a, 9a, 12a ) באמצעות מטלית מעט לחה. אין לטבול אותם במים או בכל נוזל אחר!
3. שטפו את מכסה המכל עם המ מסר במים חמימים עם נוזל לניקוי כלים - אין לטבול אותם במים!
4. שטפו את שאר החלקים (למעט בית המנווע, המתאים ומכסה המכל עם המ מסר) ידנית או במדיח כלים.

### **עצה**

כתמי צבע ניתן להסיר באמצעות ניאוב במטלית עם מעט שמן צמח.

### **אחסון**

- יש להניח את כל חלקי המכשיר לייבוש מלא לפני אחסון.
- יש לאחסן את המכשיר במקום בטוח ויישן ושאינו נגיש לילדים.

# BRAUN

# BRIMAG

---

מותגים מבית טוב

כתובתנו: השקמה 19, אוז, 58001  
דוא"ל: [brimag@digital-age.co.il](mailto:brimag@digital-age.co.il)  
אתר החברה: [www.brimag.co.il](http://www.brimag.co.il)